

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überladen Sie den Gurtwickler nicht mit einem schweren Gurt oder einer zu großen Last. Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze, die vom Hersteller angegeben ist, um Schäden oder Funktionsstörungen zu vermeiden.	Do not overload the belt winder with a heavy belt or a load that is too heavy. Observe the maximum load limit specified by the manufacturer to avoid damage or malfunction.	Ne surchargez pas l'enrouleur de courroie avec une courroie lourde ou une charge trop importante. Respectez la limite de charge maximale spécifiée par le fabricant pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement.	Non sovraccaricare l'avvolgitore con una cinghia pesante o un carico troppo grande. Rispettare il limite di carico massimo specificato dal produttore per evitare danni o malfunzionamenti.	Overbelast de bandoproller niet met een zware band of een te grote lading. Neem de door de fabrikant opgegeven maximale belastingslimiet in acht om schade of storingen te voorkomen.	No sobrecargue el enrollador de correa con una correa pesada o una carga demasiado grande. Observe el límite de carga máxima especificado por el fabricante para evitar daños o mal funcionamiento.	Nepřetěžujte navíječ pásu těžkým pásem nebo příliš velkým nákladem. Dodržujte maximální limit zatížení stanovený výrobcem, aby nedošlo k poškození nebo nesprávné funkci.	Nemojte preopteretiti namotač remena teškim remenom ili prevelikim teretom. Pridržavajte se maksimalnog ograničenja opterećenja koje je odredio proizvođač kako biste izbjegli oštećenje ili kvar.	Nemojte preopteretiti namotač remena teškim remenom ili prevelikim teretom. Pridržavajte se maksimalnog ograničenja opterećenja koje je odredio proizvođač kako biste izbjegli oštećenje ili kvar.	Ne terhelje túl a szíjtekercselőt nehéz szíjjal vagy túl nagy teherrel. Tartsa be a gyártó által megadott maximális terhelési határértéket, hogy elkerülje a károsodást vagy a meghibásodást.
Stellen Sie sicher, dass der Gurt ordnungsgemäß durch den Gurtwickler geführt ist, um ein Verklemmen oder Verdrehen zu verhindern. Überprüfen Sie regelmäßig die Gurtführung und korrigieren Sie sie bei Bedarf.	Make sure the belt is properly routed through the belt winder to prevent jamming or twisting. Check the belt routing regularly and correct it if necessary.	Assurez-vous que la courroie est correctement acheminée dans l'enrouleur de courroie pour éviter tout coincement ou torsion. Vérifiez régulièrement le cheminement de la courroie et corrigez-le si nécessaire.	Assicurarsi che la cintura sia instradata correttamente attraverso l'avvolgitore per evitare inceppamenti o torsioni. Controllare regolarmente il percorso della cinghia e correggerlo se necessario.	Zorg ervoor dat de riem goed door de riemoproller wordt geleid om vastlopen of draaien te voorkomen. Controleer regelmatig de loop van de riem en corrigeer deze indien nodig.	Asegúrese de que la correa esté correctamente encaminada a través del enrollador de correa para evitar atascos o torceduras. Compruebe periódicamente el recorrido de la correa y corríjalo si es necesario.	Ujistěte se, že je pás správně veden navíječem pásu, aby se zabránilo vzpříčení nebo překroucení. Pravidelně kontrolujte vedení řemenu a v případě potřeby jej opravte.	Provjerite je li remen pravilno provučen kroz namotač remena kako biste spriječili zaglavljivanje ili uvijanje. Redovito provjeravajte usmjeravanje remena i po potrebi ga ispravite.	Provjerite je li remen pravilno provučen kroz namotač remena kako biste spriječili zaglavljivanje ili uvijanje. Redovito provjeravajte usmjeravanje remena i po potrebi ga ispravite.	Győződjön meg arról, hogy a szíj megfelelően van átvezetve a szíjcsévéőlön, hogy elkerülje az elakadást vagy csavarodást. Rendszeresen ellenőrizze a szíj elvezetését, és szükség esetén javítsa ki.
Verwenden Sie den Gurtwickler nur zum Auf- und Abwickeln des Gurt es und nicht für andere Zwecke, um Schäden zu vermeiden.	To avoid damage, use the belt winder only for winding and unwinding the belt and not for any other purpose.	Pour éviter tout dommage, utilisez l'enrouleur de ceinture uniquement pour enrouler et dérouler la ceinture et non à d'autres fins.	Per evitare danni, utilizzare l'avvolgitore solo per avvolgere e svolgere la cintura e non per altri scopi.	Om schade te voorkomen, gebruikt u de bandoproller alleen voor het op- en afrollen van de band en niet voor andere doeleinden.	Para evitar daños, utilice el enrollador de correa sólo para enrollar y desenrollar la correa y no para otros fines.	Abyste předešli poškození, používejte navíječ pásu pouze k navíjení a odvíjení pásu, nikoli k jiným účelům.	Kako biste izbjegli oštećenje, koristite uređaj za namatanje remena samo za namotavanje i odmatanje remena, a ne u druge svrhe.	Kako biste izbjegli oštećenje, koristite uređaj za namatanje remena samo za namotavanje i odmatanje remena, a ne u druge svrhe.	A sérülések elkerülése érdekében a szíjtekercselésére és letekerésére használja, más célokra ne.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.